

1. E l

IMMEDIATA ESECUTIVITÀ

17 MAG. 2004

La presente deliberazione viene affissa il \_\_\_\_\_ all'Albo Pretorio per rimanervi 15 giorni



# PROVINCIA di BENEVENTO

14 MAG. 2004

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 267 del \_\_\_\_\_

**Oggetto:** PROTOCOLLO. PROVINCIA - ASSOCIAZIONE CENTRO STUDI "UOMO ED AMBIENTE" - CONSORZIO PER LA SPERIMENTAZIONE, DIVULGAZIONE E APPLICAZIONE DI BIOTECNICHE INNOVATIVE PER UN RAPPORTO DI COLLABORAZIONE CULTURALE. APPROVAZIONE.

L'anno duemilaquattro, il giorno QUATTORDICI del mese di MAGGIO presso la Rocca dei Rettori in Benevento si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

- |                     |              |                   |                                                    |
|---------------------|--------------|-------------------|----------------------------------------------------|
| 1) On.le Carmine    | NARDONE      | - Presidente      | _____                                              |
| 2) Rag. Giovanni    | MASTROCINQUE | - Vice Presidente | _____                                              |
| 3) Rag. Alfonso     | CIERVO       | - Assessore       | <input checked="" type="checkbox"/> <b>ASSENTE</b> |
| 4) Ing. Pompilio    | FORGIONE     | - Assessore       | _____                                              |
| 5) Dott. Pasquale   | GRIMALDI     | - Assessore       | _____                                              |
| 6) Dott. Giorgio C. | NISTA        | - Assessore       | <b>ASSENTE</b>                                     |
| 7) Dr. Carlo        | PETRIELLA    | - Assessore       | _____                                              |
| 8) Dr. Rosario      | SPATAFORA    | - Assessore       | <b>ASSENTE</b>                                     |
| 9) Geom. Carmine    | VALENTINO    | - Assessore       | <b>ASSENTE</b>                                     |

**VICE SEGRETARIO GENERALE**

(dott. Sergio Muollo)

Con la partecipazione del  Segretario Generale Dott. ~~Gianluigi IANNELLA~~

IL PRESIDENTE PROPONENTE On.le Carmine Nardone

**LA GIUNTA**

Preso atto dell'istruttoria, esperita per il Settore Servizi al cittadino da Antonio De Lucia, che di seguito si trascrive:

Premesso che:

- a) la Provincia, nel contesto del Protocollo sottoscritto con il Parlamento Europeo per la messa in eccellenza del sistema territoriale, ha definito un'idea-forza delle strategie di sviluppo fondata su uno stretto rapporto con le strutture di ricerca scientifica, attivando iniziative di innovazione culturale per dare più qualità e sostenibilità allo sviluppo;

- b) il CSUA (Centro Studi "Uomo ed ambiente") con sede in Padova da più di venti anni svolge un ruolo di ricerca e di cultura sui temi dello sviluppo sostenibile, identificando a livello mondiale le conoscenze scientifiche e tecnologiche più avanzate;
- c) il Consorzio per la Sperimentazione, Divulgazione e Applicazione di Biotecnologie Innovative (Consdabi) con sede in Circello (BN) è struttura di ricerca scientifica e culturale, National Focal Point della FAO, operante nel Sannio da oltre un decennio;

Preso atto che Provincia CSUA e ConsDABI hanno un comune obiettivo tecnico-scientifico-culturale, il cui raggiungimento richiede l'attuazione di una strategia basata soprattutto su una "comunicazione" certa e tempestiva, in grado di raggiungere i vari operatori dei settori interessati, in particolare per quanto concerne il settore delle biotecnologie agro-industriali-alimentari, insieme a tutte le altre tecnologie innovative dello sviluppo sostenibile;

Tenuto conto della comune volontà di avviare una cooperazione istituzionale al fine di svolgere ricerche scientifiche ed altre iniziative in campo culturale;

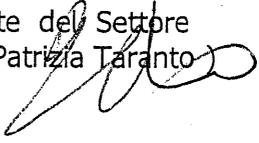
Letto il Protocollo che è allegato al presente Verbale sotto la lettera "A";

Si propone l'approvazione del Protocollo tra Provincia, CSUA e ConsDABI

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Lì \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
( dott.ssa Patrizia Taranto



Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

Lì \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
FINANZE E CONTROLLO ECONOMICO  
(dott. Sergio Muollo)

## **LA GIUNTA**

Su relazione dell'Assessore – Presidente  
A voti unanimi

## **DELIBERA**

1. La premessa è parte integrante del presente dispositivo;
2. dare atto che allegato al Presente Verbale sotto la lettera "A" è il Protocollo tra Provincia - CSUA (Centro Studi "Uomo ed ambiente") con sede in Padova - Consorzio per la Sperimentazione, Divulgazione e Applicazione di Biotecniche Innovative (Consdabi) con sede in Circello (BN);
3. approvare come approva il Protocollo allegata al Presente Verbale sotto la lettera "A" è la Convenzione tra Provincia - CSUA (Centro Studi "Uomo ed ambiente") con sede in Padova - Consorzio per la Sperimentazione, Divulgazione e Applicazione di Biotecniche Innovative (Consdabi) con sede in Circello (BN), inerente l'avvio di un rapporto di collaborazione tra gli enti in campo scientifico e culturale.

Verbale letto, confermato e sottoscritto

~~IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)  
(Dott. Sergio M...)~~

IL PRESIDENTE

(On.le Carmine NARDONE)

*[Handwritten signature]*

N. 301 Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267.

17 MAG. 2004

BENEVENTO

IL MESSO

*[Handwritten signature]*

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)

La suestesa deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 17 MAG. 2004 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art. 125 del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge.

- 3 GIU. 2004

li \_\_\_\_\_

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 il giorno - 3 GIU. 2004

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art. 134, comma 3, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- E' stata revocata con atto n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, - 3 GIU. 2004

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Copia per

SETTORE Servizi Civili il 31/9 10-50h prot. n. ES 3731 7.6.04

SETTORE \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

SETTORE Dr. De Rose il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

Revisori dei Conti \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

X Nucleo di Valutazione \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

*Conferenza Capigruppo*



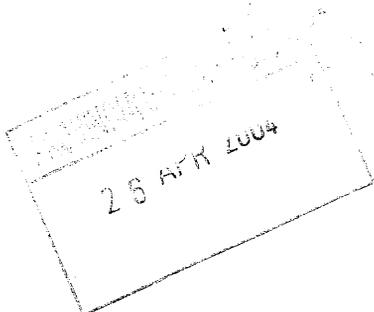
# PROVINCIA di BENEVENTO

Il Presidente

A Lucia

<http://www.provincia.benevento.it>

E-mail: [presidenza@provinciabenevento.it](mailto:presidenza@provinciabenevento.it) - [ufficiostampa@provinciabenevento.it](mailto:ufficiostampa@provinciabenevento.it)  
Tel. 0824774501/2/3 - 082421390 - fax 0824319510 - 0824355160



A:

Ass. Centro Studi "Uomo e ambiente"  
Via fra' Giovanni recitano, 24  
35138 Padova

ConsDABI  
Azienda Casaldianni  
82020 Circello (BN)



Provincia di Benevento  
AOO: Prot. Generale

Registro Protocollo Uscita  
Nr. Prot. 0003898      Data 27/04/2004

Oggetto PROTOCOLLO DI INTESA DI  
COOPERAZIONE

Dest. n.d.

Oggetto: Protocollo d'intesa di cooperazione

Si trasmette, unito alla presente, originale del  
Protocollo d'intesa sottoscritto in data 21.4.2003.

Distinti saluti

On.le Carmine Nardone

6

## PROTOCOLLO D'INTESA

L'anno duemilaquattro, addì ventuno del mese di aprile, alle ore diciassette e trenta, presso la Sala del Presidente alla Rocca dei Rettori in Benevento,

tra

- Provincia di Benevento, in persona del legale rappresentante presidente pro-tempore on.le Carmine Nardone, domiciliato per la carica alla Rocca dei Rettori in Benevento, di seguito per brevità chiamata "Provincia";
- Associazione Centro Studi "Uomo ed ambiente" con sede in Padova, CAP 35138, alla via Frà Giovanni Renitano, n. 24, PI 01541860282, rappresentata dal dott. Domenico Ceravolo, su delega del Presidente dott. Agostino Cella, di seguito per brevità indicata come "CSUA";
- Consorzio per la Sperimentazione, Divulgazione e Applicazione di Biotecniche Innovative, di seguito per brevità chiamato ConSDABI, con sede presso l'Azienda Casaldianni di Circello (BN), in persona di legale rappresentante presidente prof. Donato Matassino;

Premesso che la Provincia:

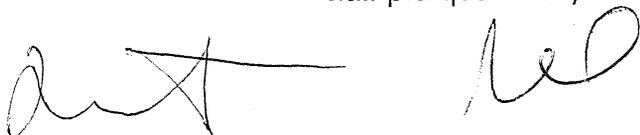
- ha sottoscritto un Protocollo presso il Parlamento Europeo per la messa in eccellenza del sistema territoriale e, a tal fine,
- ha definito un'idea-forza fondata su uno stretto rapporto con le strutture di ricerca, investendo per detto obiettivo sia risorse finanziarie che servizi;
- coordina un'intensa attività di innovazione, mirata a dare più qualità e sostenibilità allo sviluppo territoriale, anche attraverso la promozione di inediti Centri, come il Centro satellitare MARS, che ha già prodotto una intensa ed originale collaborazione nazionale ed internazionale;

e che, sulla base di tali premesse, la Provincia ravvisa la necessità di assicurare a tale complesso di iniziative un'ampia e sistematica comunicazione che garantisca un rapporto interattivo tra questo Polo scientifico e operatori economico-sociale-ambientali del nostro Paese ed Europei;

Premesso che il CSUA

- da più di venti anni svolge un ruolo di ricerca e di cultura sui temi dello sviluppo sostenibile, identificando a livello mondiale le conoscenze scientifiche e tecnologiche più avanzate, per farne elementi fondamentali tra la ricerca scientifica e gli operatori economici e sociali, servendosi per tal fine della sua Rivista "Ambiente, Risorse, Salute" e del sito web "scienzeegoverno.org";
- con i suddetti mezzi di diffusione svolge un lavoro sistematico di valorizzazione delle nuove biotecnologie, segnatamente nella loro applicazione in campo agro-industriale e alimentare;
- sta producendo un impegnativo sforzo per il rilancio della Rivista "Ambiente, Risorse, Salute", molto apprezzata negli ambienti scientifici e tecnici, per farne il principale strumento di comunicazione nel nostro Paese, sulle problematiche legate al binomio scienza-sviluppo sostenibile;
- sta potenziando il sito web "scienzeegoverno.org" per soddisfare le richieste dei suoi visitatori, il cui numero è annualmente in grande crescita e per farne una sedi di dialogo fra gli operatori scientifici e sociali più qualificati;

1



Premesso che il ConsDabi

- ha come finalizzazione la tutela della biodiversità animale in via di estinzione di abbandono;
- è sede del National Focal Point della FAO;
- è sede, inoltre, del Centro di genomica e proteomica per l'eccellenza e la sicurezza alimentare della Provincia di Benevento;

Preso atto che il CSUA ed il ConsDABI

- hanno un comune obiettivo tecnico-scientifico-culturale, il cui raggiungimento richiede l'attuazione di una strategia basata soprattutto su una "comunicazione" certa e tempestiva, in grado di raggiungere i vari operatori dei settori interessati;
- ritengono le biotecnologie agro-industriali-alimentari, insieme a tutte le altre tecnologie innovative dello sviluppo sostenibile, elementi fondamentali di una grande rivoluzione scientifica e culturale da governare con intelligenza per metterla alla portata di tutti gli operatori coinvolti, in particolare nel Mezzogiorno d'Italia;
- intendono utilizzare i più avanzati strumenti di diffusione tecnica, oltre a quelli tradizionali, per far conoscere e valorizzare i risultati delle attività di ricerca presso gli operatori coinvolti nel processo industriale, favorendo così il trasferimento delle nuove tecnologie sperimentali;
- operano in campi strettamente complementari tra di loro e, pertanto, in grado di garantire il processo comunicativo, così come evidenziato al precedente capoverso;

si conviene

di formalizzare un rapporto di reciproca collaborazione culturale da concretizzare essenzialmente attraverso lo sviluppo ed il pieno utilizzo dei mezzi di comunicazione del CSUA, costituiti dalla Rivista "Ambiente, Risorse, Salute" e dal sito web "scienzeegoverno.org";

a tal fine:

il CSUA si impegna:

- mettere in risalto tramite i suoi mezzi di comunicazione, nei modi e nei tempi che saranno definiti in dettaglio tra i contraenti, l'avvenuta definizione della presente Protocollo d'intesa;
- inserire nel Comitato Scientifico e di Redazione della Rivista "Ambiente, Risorse, Salute" i membri designati dal Presidente del ConsDABI;
- a rendere disponibile, nel quadro di una gestione economica globale, lo spazio necessario alla documentazione scientifica e tecnica, prodotta dal ConsDABI, nel quadro del Polo tecnologico attinenti in linea strategica la tematica dello sviluppo sostenibile;
- inviare un congruo numero della Rivista a sedi scientifiche e tecniche nazionali ed europee, nonché ad un selezionato numero di operatori economici e sociali italiani, indicati dal ConsDABI per la valorizzazione del suo lavoro;

il ConsDABI, da parte sua, si impegna a:

- a rendere sistematicamente disponibili, coi tempi che saranno definiti in occasione di incontri periodici di entrambi i contraenti riterranno necessario attuare per ottimizzare la collaborazione convenuta, i dati relativi ai programmi ed alle attività di ricerca, nonché ai risultati raggiunti;



-devolvere a favore del CSUA annualmente la somma di € 15.000# (quindicimila) per il perseguimento degli obiettivi concordati.

la Provincia, dal canto suo, si impegna a:

-contribuire al successo del presente Protocollo d'intesa e della collaborazione tra CSUA e ConsDABI.

Il presente Protocollo d'intesa avrà durata poliennale e potrà essere disdetto da una delle parti che ne darà formale comunicazione alle altre con un anticipo di almeno sei mesi.

Letta, approvata e sottoscritta

Provincia di Benevento

*[Handwritten signature]*

CSUA

*[Handwritten signature]*

CONSDABI

*[Handwritten signature]*



# PROVINCIA di BENEVENTO

Settore Servizi ai Cittadini

Servizio Affari Generali

5/6  
17-05-0

Prot. n. ..... 3189

Benevento, lì ..... 20 MAG. 2004

U.O.: GIUNTA/CONSIGLIO

GIUNTA

AL PRESIDENTE  
NUCLEO DI VALUTAZIONE  
SEDE

Oggetto: DELIBERA G.P. N. 267 DEL 14.5.2004 AD OGGETTO "PROTOCOLLO PROVINCIA CENTRO STUDI "UOMO ED AMBIENTE" - CONSORZIO PER LA SPERIMENTAZIONE, DIVULGAZIONE E APPLICAZIONE DI BIOTECNICHE INNOVATIVE PER UN RAPPORTO DI COLLABORAZIONE CULTURALE - APPROVAZIONE".-

Per quanto di competenza si rimette copia della delibera indicata in oggetto, immediatamente esecutiva.

IL DIRIGENTE DEL SETTORE  
- Dr. ssa Patrizia TARANTO -

oper